

# völgyeségi

## hírlevél

BONYHÁD ÉS KÖRNYÉKE  
KÖZÉLETI LAPJA

VII. évfolyam, 3. szám • 2013. április



## A magyar – lengyel barátság napjára emlékeztek Bonyhádon

„Magyarország és Lengyelország két örökéletű tölgy, melyek külön törzset növesztettek, de gyökereik a föld alatt messze futnak, összekapcsolódtak és láthatatlanul egybefonódtak. Ezért egyiknek léte és erőteljessége a másik életének és egészségének feltétele.”

Stanisław Worcell (1849)

2013. március 22-én, 17 órától – az emléknap előestéjén - tartott koszorúzást a bonyhádi Magyar - Lengyel Baráti Társaság. A megemlékezés helyszíne a 2011. szeptember 18-án felavatott Magyar - Lengyel Barátság Emlékműve és az emlékmű mellé ültetett egygyökerű, kéttörzsű Magyar - Lengyel Barátság fája volt, ahol a Surján József, a bonyhádi baráti társaság alapítója mondott beszédet.



Folytatás a 2. oldalon

## Nyolcvanöt évesen lett magyar állampolgár



Ferencz Gergely Vajdahunyadon született, tanulmányait szülővárosában és Nagyenyeden folytatta, agrármérnöki diplomát Kolozsvárott szerzett. 1993-ban költözött Magyarországra családjával. Magyar állampolgársági kérelmét 2011 októberé-

ben nyújtotta be az egyszerűsített honosítási eljárási törvény meghozatalát követően. Az állampolgársági eskütelre április 10-én került sor a Városháza dísztermében.

Varga Zsófia

## Molnár Péternét választották polgármesterré Váralján

Molnár Péterné Fritz Judit 56 éves tanítónő, 2006 óta alpolgármester Váralján. Független jelöltként indult az időközi polgármester-választáson, 2013. március 24-én, melyet a korábbi független polgármester, Filczinger Ágnes lemondása miatt tartottak. A 720 választásra jogosult állampolgár 28, 75 százaléka, azaz 207 fő vett részt a szavazáson, melyen Molnár Péterné Fritz Judit 153, a másik független jelölt, Müller Viktor 48 szavazatot kapott. A szavazáson hat szavazat volt érvénytelen.

szirenke



## Aláírták a sporttámogatási szerződéseket



Bonyhád Város polgármestere az Oktatási, kulturális, sport és közrendvédelmi bizottság elnökével, Ónodi Szabolccsal és Kersák Tamás bizottsági taggal sajtótájékoztatót tartott április 10-én. A tájékoztató témája a 2013-ban a sportköröknek és egyesületeknek ítélt támogatás volt.

A kiírt pályázati felhívásra 18 pályázat érkezett, és 13 szervezet részesült támogatásban. A Majosi Sportegyesület és a Bonyhád - Völgyeség Labdarúgó Club esetében a Képviselőtestület csak a 2013. évi első félévi támogatásról döntött, a második félévről augusztusban születik döntés. A támogatás összege attól függ majd,

hogy a két csapat esetében sor kerül-e osztályváltásra vagy sem. Bonyhád Város Önkormányzati Képviselő-testülete március 28-i ülésén döntött a sportegyesületek és klubok támogatásáról.

Az egyes szervezeteknek megítélt támogatások összegét is felolvasta Potápi Árpád János, azt követően nyújtotta át a támogatási szerződéseket. Kiszler Ferenc, a Bonyhádi Kosárlabdázók Sportegyesületének elnöke a többi egyesület nevében is köszönetét fejezte ki a városnak a nagylelkű támogatásért.

Varga Zsófia

Folytatás a 1. oldalról

A bonyhádi baráti társaság 2010 nyarán, körülbelül három héttel a szmolenszki légi katasztrófát követően alakult azzal a céllal, hogy a Bonyhádon és Tolna megyében élő lengyelek és a lengyel gyökerekkel, kapcsolatokkal rendelkező vagy a lengyel nép iránt rokonszenvet érző magyarok összefogjanak, találkozzanak.

Emlékbeszédében Surján József kiemelte a magyar-lengyel történelmi kapcsolatok fontosabb momentumait és a két állam között létrejött megállapodást az emléknapi megtartásáról.

Az ünnepnap előzménye 2006. március 24-e, amikor Lech Kaczyński - az oroszországi Szmolenszk közelében,

2010-ben, repülőgép szerencsétlenségben elhunyt - lengyel és Sólyom László magyar államfő, Győrben felavatta a magyar-lengyel barátság első köztéri emlékművét, amely két, gyökereivel egymásba kapaszkodó tölgyet ábrázol. Ezt követően az Országgyűlés 2007. március 12-én a „a sok évszázados közös történelemre és a két nép barátságára, valamint számos sikon folyó együttműködésre való tekintettel” március 23-át a magyar-lengyel barátság napjává nyilvánította.

Lengyelországban a szejm néhány nappal később – 2007. március 16-i határozatában – nyilvánította március 23-át a lengyel-magyar barátság napjává. 2007 óta ezt a napot felváltva ünneplik a két országban az államfők,

valamint a testvérvárosok és a baráti társaságok.

A bonyhádi koszorúzást követően a megemlézők és érdeklődők a művelődési központban hallgathatták meg a lengyel és magyar nemzet közös történetének legjelentősebb és legfényesebb fejezetei közé tartozó 1848-49-es forradalom és szabadságharc történetét a Lengyel légió szempontjából.

Surján József előadásában elmondta, hogy a szabadságharcban orosz-lánrészt vállaló lengyel önkéntesek ezrei révén a korabeli lengyel társadalom valamennyi rétege képviseltette magát.

A magyar szabadságharc lengyel alakjai között az ismertebb nevek: Bem József (József Bem), Henryk

Dembiński, Józef Wysocki mellett elhangzottak a kevésbé ismert mártírok nevei is, mint Mieczysław Woroniecki, d'Abancourt és Konrad Rulikowski. A bonyhádi Magyar - Lengyel Baráti Társaság szeretné, ha szűkebb pátriánk márciusi nemzeti ünnepségein lengyel szabadságharcos hőseinkről is megemlékezni, hiszen sokan adták életüket a magyar szabadságért.

Máig érvényes a reformkori gondolat: a magyar ügy lengyel ügy és megfordítva, a lengyelek ügye magyar ügy. Elég, ha csak az Európai Unió kihívásaira vagy a visegrádi találkozók fontosságára, a közös gazdasági és politikai érdekérvényesítés fontosságára gondolunk.

ircsi.szarvas

## Német szépkiértési verseny a Solymár Imre Városi Könyvtárban



2013. március 27-én került megrendezésre a német szépkiértési verseny Bonyhádon, melyet a Német Önkormányzat támogatott. 4-6. osztályos diákok számára hirdettük a versenyt, melyre 27-en jelentkeztek, Cikórol, Bonyhádról a Vörösmarty Mihály Általános Iskolából és a Széchenyi István Általános Iskolából.

A zsűri tagja volt: Markovics Mihályné, Zsók Antalné, Simó Józsefné és Somogyi János

A versenyzők két csoportban indultak: 4. osztályosok és 5-6. osztályosok. A versenyen először mindenki a maga által választott szöveget olvasta fel, utána a kiválasztottak kaptak egy idegen

szöveget, pár perces felkészülési idővel. Végül az első három helyezett kapott díjat: oklevelet, könyvtalványt és édességet.

### 4. osztályosok

1. Kemény Laura Vörösmarty M. Ált. Isk.
  2. Mándity Luca Vörösmarty M. Ált. Isk.
  3. Genzler Gellért Vörösmarty M. Ált. Isk.
- Különdíjas: Werstroh Dominik Vörösmarty M. Ált. Isk

### 5-6. osztályosok

1. Czárth Zsófia Széchenyi I. Ált. Isk. (5. osztály)
2. Patócs Helga Vörösmarty M. Ált. Isk. (6. osztály)
3. Lamoly István Cikó (5. osztály)

Schnell-Nagy Erika

## Bonyhádi sikerek a megyei német nyelvű szavalóversenyen

Immár kilencedik alkalommal került sor a Tolna megyei német nyelvű szavalóversenyre, melyet április 4-én rendeztek a szekszárdi Dienes Valéria Általános Iskolában. Ezen versenyen a bonyhádi Vörösmarty Mihály Általános Iskola diákjai is képviseltették magukat nem is akármilyen eredménnyel. Sárközi Viktor 5. b osztályos tanuló lett a legjobb tájszólás kategóriában a felső tagozatos versenyzők között. Glöckler Éva 3. b osztályos tanuló a 3-4. osztályos korosztályban második helyezést ért el, míg Stein Félix 2. b osztályos tanuló az 1-2. osztályos kategóriában a harmadik helyet hozta el. Mindez azt jelenti, hogy diákjaink részt vehetnek a májusi országos versenyen, Budapesten.

Glöckner Éva

**“FÜTŐMŰ”**  
SZOLGÁLTATÓ ÉS KERESKEDELMI KFT.  
7150 Bonyhád, Fáy lakótelep 14.  
Telefon: (74) 450 - 102 , Fax: (74) 451 - 601  
www.futomukft.hu , e-mail: info@futomukft.hu

- A Távhőszolgáltatást 35 éve végezzük Bonyhád város területén, két ellátási körzetben, 20 éve ezen társasági formában.
- **Önkormányzati Intézmények hőszolgáltatásai**-nak folyamatos ellátása távfelügyelet mellett, a szükséges karbantartási és javítási munkák végzésével.
- Városunk **közvilágítás** kezelési feladatainak ellátása.
- **Dísz- és díszítő** világítások működtetése.
- **Perczel kerti szökőkút** üzemeltetésének végzése májustól októberig.

**Hibabejelentés** a nap 24 órájában:  
Üzenetrögzítő telefon: 74 / 451 - 031  
Telefon: 74 / 550 - 440

**VÖLGYSÉGI ÖNKORMÁNYZATOK TÁRSULÁSA**

Bonyhád, Szabadság tér 12.  
Levélcím: 7151 Bonyhád Pf. 56  
Telefon: 74/500-252;  
06-20/466-2277  
E-mail: vot7151@gmail.com  
Honlap: www.vot.hu

**www.vot.hu**

## Mórágyi hírek



Elkészült az önkormányzat épületének belső felújítása, festése, a padlózat részleges cseréje, valamint az orvosi rendelő teljes belső festése és felújítása. Az Alsónánai utcában található híd felújítása és korláttal való ellátása is megtörtént. A munkákat két hónap alatt végezték el, melyhez a forrást TETT-támogatásból biztosította az önkormányzat.

2013. március 16-án emléktáblát avattak a köztisztviselőben álló Dr. Barta Rezső orvos emlékére, akit feleségével együtt – zsidó származása miatt – a második világháború idején, 1944-ben elhurcoltak. Az avatásra a leszármazottakat is meghívták, akik a világ több pontjáról érkeztek Mórágóra. Az emléktáblát a volt orvoslakás helyén, a mai óvoda épületén helyezték el. Dr. Barta Rezső 33 éven át látta el a körorvosi feladatokat Mórágyon, Cikón, Bátaapátiban, Mőcsényben, Grábócon és Palatincán.

2013. március 25-én a felvidéki Félen testvértelepülési szerződést kötött Mórágó. A Szlovákiába utazó mórágói delegációban a képviselőtestület és a civilek egyaránt képviselték magukat. A megállapodás szerint Fél és Mórágó sport és kulturális területen működik együtt a továbbiakban. A két település közötti kapcsolatot a történelem alakította, hiszen a Mórágóra telepített felvidéki magyarok Félről származnak. A tervek szerint legközelebb a mórágói falunapon találkoznak majd augusztusban, valamint a két sportegyesület között jelenleg is időpontegyeztetés folyik egy közös meccsről, találkozóról. A fotón a mórágói küldöttség koszorúzáson vett részt a féli templomkertben – a kitelepítés 50. évfordulójára – 1998-ban állított kopjafánál.

szirenke

## Faültetés minden grábóci gyermeknek

A Gemenc Zrt. által támogatott projekt a „Minden születendő gyermeknek ültessünk egy fát”. Ennek keretében rendezte meg Grábóc Község Önkormányzata 2013. április 7-i programját. A rendezvényen az Ifjúsági Galéri rövid verssel kedveskedett a következő generációnak, majd helyükre kerültek a névtáblával ellátott hársfacsemeték. A szülők, nagyszülők süteménnyel kínálták a jelenlévőket. A program célja a felelősségvállalás és a környezettudatos nevelés, valamint a településen élő családok és a különböző korosztályok kapcsolatának erősítése. A nyolc kisgyermeknek szervezett eseményen 33 fő vett részt.

Erős Beáta



## Lengyeli hírek



Közmeghallgatást tartott a lengyeli képviselő-testület 2013. március 4-én, melyen a következő napirendi pontok szerepeltek: rendőrségi kapcsolattartás a lakossággal (Millei Richárd, körzeti megbízott), a hulladékszállítással kapcsolatos tájékoztató (Bölcsöldi Árpád, ügyvezető igazgató, BONYCOM Kft.), beszámoló a képviselő-testület 2012. évi munkájáról és a 2013. évre tervezett tevékenységekről (Lőrincz Józsefné polgármester).

A Lengyeli Német Nemzetiségi Önkormányzat szintén ezen a na-

pon tartott közmeghallgatásán Herr Péter elnök számolt be a 2012. évben végzett munkáról és a 2013. évre tervezett tevékenységekről.

2013. március 8-án, 90. születésnapja alkalmából, a település képviselő-testületének tagjai és az óvodások nevében, Fábíán Ákos köszöntötte Fábíán Rozáliát, akit mindenki „Nénike” néven ismer. Nénike aktív korában sokat tett Lengyelért és ma is szíven viseli a település sorsát. A fotón az ülő ünnepelt családtagjai veszik körül.

szirenke



**Amit tudni akartál az értékesítésről, de sohasem merted megkérdezni!**

Magyarország vezető pénzügyi szolgáltatójához az **ING Biztosító Zrt.**

Tolna Megyei Igazgatóságára keresünk

- Dinamikus, szorgalmas,
- Pénzügyi szakma iránt érdeklődő pályázókat
- Bonyhád és vonzáskörzetében az alábbi területre:

**1 fő értékesítési szervezőt - (értékesítés vezetői tapasztalattal)**

**1 fő vállalati tanácsadót**

**5 fő pénzügyi tanácsadót**

**Amit elvárunk Tőled:**

- Minimum érettségi (diploma előny)
- Kedvenc időtöltésed a munka
- Bátran megszólítod meglévő és leendő ügyfeleinket
- Aktívan részt veszel az üzleti megbeszéléseken.

**Amit biztosítunk:**

- Átlagon felüli díjazás lehetőségét
- Egy év alatt új szakmát tanulhatsz, amelyet mi folyamatosan támogatunk
- Stabil, hosszú távú tevékenység
- Professzionális értékesítés támogatást.

Fényképes szakmai önéletrajzod az alábbi címre várjuk:

Név: Angyalné Farkas Annamária

E-mail cím: farkas.annamaria@ing.hu

## A Bonycom Kft. hírei

A Bonycom Kft. látja el Bonyhád Város közigazgatási területén belül a hó- és síkosságmentesítési feladatokat. A társaság minden év szeptember hónapjában kezdi meg a felkészülést a szükséges anyagok és eszközök biztosításával. A több feladatot a hóeltakarítás során alkalmazandó gépek rendszerbe állítása jelenti. Minden év október hónapban kerülnek beszerzésre a különböző síkosságmentesítési anyagok, amelyek leszállítását követően zárt helyen tárolnak. Az elmúlt szezonban háromfajta szóróanyagból összesen 550 tonna állt a Bonycom Kft. rendelkezésére.

Bonyhádon az első komolyabb havazás 2012. december 8-án, szombaton volt, amelyet az Országos Meteorológiai Intézet pár nappal előtte jelzett is a médián keresztül. A szombaton lehullott 15-17 cm közötti hóréteg eltakarítása az utakra és a járdákról vasárnap estére fejeződött be, mert a havazás erős széllel párosult, város több területén az átfúvások miatt jelentős hóakadályok alakultak ki. A következő jelentősebb havazás városunkban 2013. január 17-én kezdődött, majd 18-án vált intenzívebbé. Ezen téli feladatokat a Bonycom Kft. gyorsan megoldotta. Már szinte mindenki a tavaszt várta, amikor március 14-én az addigi melegfronti hatást egy markáns hidegfront érkezése váltotta fel, amelynek következményeként március 14-én először havas eső, majd a délutáni óráktól havazott. Sajnos ezen időjárásváltozást is jelentős szél kísérte. A nemzeti ünnepünk napjára szinte a teljes országot jelentős hótakaró fedte. A télnek még mindig nem volt vége, mert



március 25-én, hétfőn újabb rendkívülinek nevezhető havazás kezdődött Bonyhádon a délelőtti órákban, amely eltartott másnap délutánig. Ezen időszak alatt összesen 29 cm hó hullott a Völgységben. Városunk útjait és járdáit folyamatosan alkalmassá tettük a közlekedésre. Március végén a havazást igen intenzív esőzés váltotta fel. Március 28-án a Völgységben 28 mm eső hullott. A pár napja leesett hó és a friss eső miatt 29-től igen jelentősen emelkedett a Völgységi-patak vízszintje, amely március 30-ra kezdte elérni a kritikus szintet. A délelőtti órákban a Bonycom Kft. és a Fűtőmű Kft. dolgozói vettek részt a szükséges árvízvédelmi munkák elvégzésében. Önkéntesek is segítettek a munkálatokat, akiknek ezúton is köszönjük a közreműködést.

A Bonycom Kft. köszöni a városlakók türelmét, melyet a téli időszakban a hó- és síkosságmentesítési munkák során tanúsítottak.

## A Fűtőmű Kft. hírei

A Fűtőmű Kft. két ellátási körzetben végzi a bonyhádi távhőszolgáltatást. A Fáy lakótelepi távhőszolgáltatási rendszeren 707 lakás fűtési és használati melegített víz ellátását kell biztosítani a társaságnak, míg a városközponti rendszeren 158 lakásét. A két ellátási körzet üzemeltetése távfelügyelet mellett a Fáy lakótelepi Fűtőműből történik.

A 2012/2013-as fűtés idény 2013. április 15-én befejeződik, amennyiben az időjárás az Országos Meteorológiai Intézet előrejelzéseinek megfelelően alakul. A távhőszolgáltatási törvény és a helyi rendelet alapján 2013. május 15-ig a Fűtőmű Kft.-nek készenlétben kell állnia a fűtési hőszolgáltatások időjárás miatti újraindítására. A társasházak lakóközösségei írásban rendelkezhetnek a fűtési hőszolgáltatás biztosítását az április 15. és május 15. közötti időszakban.

Bonyhádon a távhőszolgáltatás mindkét ellátási területén – fűtési és melegvíz – mérések alapján történnek az elszámolások. A melegvíz felhasználások mérése jelenleg hagyományos kivitelű szárnykerekű vízmérőkkel történik, amelyek adatainak leolvasására általában négyhavonta kerül sor. A Fűtőmű Kft. fejlesztési terveiben szerepel a hagyományos vízmérők helyett korszerűbb, távleolvasási lehetőséggel ellátott vízmérők felszerelése. A fejlesztési elképzeléseket május hónapban kívánják ismertetni a társasházak közös képviselőivel. A fűtési hőszolgáltatások területén jelenleg döntő többségében párologtató elven működő költségosztók vannak felszerelve a hőleadókra. Ezen területen is indokolt lenne korszerűbb, rádió távleolvasású elektronikus fű-



tési költségosztók felszerelése. A Techem Kft. minden év tavaszán levél útján keresi meg a lakóközösségeket az aktuális fejlesztési ajánlással, amely költségeket és finanszírozási megoldásokat is tartalmaz. A távhőszolgáltató szorgalmazza ezen fejlesztések mielőbbi végrehajtását, hogy a lakások tulajdonosait illetve bérlőit az év folyamán a lehető legkevesebbszer kelljen a lakásba történő bejutás miatt felkeresnie.

Az elmúlt fűtési idényben az október, november, december hónap külső átlaghőmérséklete Bonyhádon mért 30 éves átlagnál kicsit kedvezőbb alakult, míg a január, február és a március hónap átlaghőmérséklete ugyanezen átlagnál kedvezőtlenebb volt. Különösen kedvezőtlen időjárási viszony alakult ki március hónapban, amely vonatkozik a napi átlaghőmérsékletekre és a rendkívül sok csapadékra (hó és eső) egyaránt.

### Tisztelt Ügyfeleink!

A BONYCOM Kft. tájékoztatja Önöket, hogy a **2013. május 1-jén**, szerdán esedékes területekről az ünnepnapra való tekintettel:

**Bonyhád Város közigazgatási területén 2013. május 2-án, csütörtökön** szállítjuk el a szemetet.

**Mórág, Bátaapáti, Grábóc Községek területeiről 2013. április 30-án, kedden** szállítjuk el a szemetet.

Kérjük Önöket, hogy a hulladékgyűjtőket időben helyezték ki.

### A Bonyhádi Járási Hivatal híre

2013. március 1-jétől a Tolna Megyei Kormányhivatal Bonyhádi Járási Hivatal gyakorolja a magyar állampolgárság megszerzésével kapcsolatos hatásköröket.

A járási hivatal ezen belül átveszi az ügyfelek állampolgárság megszerzésére irányuló nyilatkozatát és kérelmét, az állampolgárságról lemondó nyilatkozatot, valamint az állampolgársági bizonyítvány kiadási iránti kérelmekkel kapcsolatos ügyintézt.

Ügyfélfogadás a fenti ügyekben a Bonyhád, Szabadság tér 1. sz. alatt hétfőtől csütörtökig, 8-16 óráig, pénteken 8-12 óráig.

## Új könyvtárosa van a Grábóci Községi Könyvtárnak

2013. március 1-jétől Lehel Regina látja el a könyvtárosi feladatokat Grábócon. A könyvtár heti két alkalommal – kedden és szerdán – délután kettőtől hatig fogadja az olvasókat. Az elkövetkező időszakban különböző rendezvényeket szerveznek majd: író-olvasó találkozót, megemlékezéseket, ünnepségeket. A közeljövőben egy kiadványfrissítési akció keretében új könyveket és folyóiratokat rendelnek. A nemrég érkezett számítógéppel együtt immár három gép várja az internetezni vágyó érdeklődőket.

szirenke



## Húsvéti kézműves foglalkozás volt Kisdorogon



2013. március 29-én, a kisdorogi IKSZT (integrált közösségi szolgáltató tér) épületében nagyon jó hangulatú kézműves foglalkozáson vehettek részt az érdeklődő gyerekek, ahol lehetett tojást festeni, kosarat fonni, szalvétatechnikával kisképeket készíteni és nyuszt varrni. A kézműves

foglalkozás irányításában Antal Józsefné Joli néni segített nekünk, aki helyi kötődésű, hiszen kis falunkban született. A jelenlevő gyerekeknek még ajándékkal is kedveskedett; minden résztvevő kapott egy kis tojásváró tarisznyát.

Brunner Klára

## Hírek Bátaapátiból

2013. március 22-étől kétnapos konferenciát tartott a Magyar Mentálhigiénés Szövetség és a szekszárdi Mentálhigiénés Műhely „Mélyszegénység és bűnözés” címmel. A résztvevőket Darabos Józsefné, Bátaapáti polgármestere köszöntötte, majd a helyi általános iskola és az Aranyfácán Néptánc Egyesület adott műsort.

A rendezvényen előadást tartott: Izsák Rita, az ENSZ kisebbségi ügyek független szakértője, Kasznár Gyula, a BRFK Vizsgáló Osztály vezetője, Kopasz Árpád a Szekszárdi Mentálhigiénés Műhely Biztonságkultúra és Bűnmegelőzési Munkacsoport

vezetője, Pócs Margit a szekszárdi Mentálhigiénés Műhely vezetője, Rosta Andrea szociológus, egyetemi docens (Pázmány Péter Katolikus Egyetem) és Tar-Bárczy Szilvia szociális munkás (Budapest VIII. ker. Családsegítő Központ)

2013. március 23-án, Darabos Józsefné polgármester asszony virágsokorral és ajándécsomaggal köszöntötte otthonában, a 90. születésnapját ünneplő Csötönyi Györgyöt, akinek Orbán Viktor miniszterelnök úr köszöntő lapját is átadták.

szirenke

## Kismányokon találkoztak a Dél-Tolnai Jegyzőklub tagjai

2013. április 3-án, a kismányoki művelődési házban tartotta soron következő szakmai ülését a Szekszárdi és Bonyhádi Járás jegyzőinek nagy részét tömörítő klub. A rendezvénnyel kapcsolatban kérdeztem a Bonyhádi Közös Önkormányzati Hivatal vezetőjét, Kovács Péter címzetes főjegyzőt.

- Milyen céllal jött létre a Dél-Tolnai Jegyző Klub?

- A klub egy kimondottan szakmai szerveződéssel, ezért általában kéthavonta, változó helyszíneken, aktuális témák megbeszélése érdekében tartjuk találkozóinkat, most éppen a Bonyhádi Közös Önkormányzati Hivatal volt a soros házigazda.

- Mi volt a témája a szakmai napnak?

- A kismányoki rendezvény fő témája a most aktuális szervezeti és működési szabályzatok felülvizsgálata, illetve az új szervezeti szabályzatok elkészítése volt, hiszen 2013. január 1-jével hatályba lépett Magyarország önkormányzatairól szóló új törvény és ennek a rendelkezéseinek megfelelően kell a szervezeti szabályzatokat módosítani vagy ahol igen elavult, ott hatályon kívül helyezni és újat alkot-

ni. A szakmai nap meghívott előadója Dr. Baksa Csaba, a Tolna Megyei Kormányhivatal igazgatója volt, aki részletes előadást tartott és minden kérdésre megnyugtató választ adott, így a találkozó eredményes volt.

- Hányan vettek részt a rendezvényen?

- 23 jegyző vett részt a szakmai napon, a Bonyhádi Közös Hivaltal képviselte még Filczinger Ágnes és Dr. Brandt Huba. Ezen a rendezvényen elbúcsúztattuk azokat a kollégákat, akik már nem látnak el jegyzői feladatokat és átkerültek a járáshoz: Zomba, Kéty, Murga, Felsőnána, Sárpilis, Bogyzsló korábbi jegyzőit és a területünkön korábban jegyzői feladatokat ellátó Varga Ákost és Póthné Dr. Veres Gabriellát.

- Mikorra tervezik a következő szakmai találkozót?

- A következő házigazdánk Hőgyész lesz, aki bár a Tamási Járáshoz tartozik, de a hőgyészi jegyző kolléga klubunk tagja, a téma az éppen aktuális jegyzői feladatok egyike lesz.

- Köszönöm szépen a tájékoztatását!

- Szívesen.

ircsi.szarvas

## Húsvétra készülődtek Bonyhádvarasdon



Az Illyés Gyula Megyei Könyvtár anyagi támogatásával Húsvéti készülődés címmel kézműves foglalkozást tartottak az ünnepet megelőző héten a bonyhádvarasdi könyvtárban. A foglalkozáson megjelent fiatalok és idősebbek, Bittner Mátyásné ve-

zetésével, különböző technikákkal – üvegfestéssel, repedős pasztával, hagyományos festékekkel - kifújt tojásokat díszítettek. Gyerekek és szülők egyaránt nagy kedvvel és jó hangulatban dolgoztak az alkotásokon.

szirenke

## VÖRÖSMARTY MIHÁLY MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

### 2013. május havi program

7150 Bonyhád, Széchenyi tér 2.

Telefon: 74/451-455 Web: <http://muvhazbonyhad.ewk.hu>

#### MAJÁLIS

2013. MÁJUS 1-JÉN



### BONYHÁDI MAJÁLIS

A HAGYOMÁNY FOLYTATÓDIK!

2008-BAN BAJORORSZÁGBÓL ÉRKEZETT FA  
ÁTADJA HELYÉT  
AZ ERDÉLYI BORSZÉKRŐL ÉRKEZŐNEK.  
LEGYEN JELEN ÖN IS AZ ORSZÁG EGYIK,  
HA NEM A LEGNAGYOBB MŰJUSFÁJÁNAK  
FELÁLLÍTÁSÁNÁL!

Programok:

6 órától

A VÁROSI FÚVÓSZENEKAR ZENÉS  
ÉBRESZTŐJE

Programok a Szabadság téren:

10 órától

„MIÉNK ITT A TÉR”

- óvodások és iskolások zenés-táncos produkciói -

A műsorszámok közben zumba- és kangoo-bemutató

10-18 óráig

NÉPI JÁTSZÓTÉR

- népi, történelmi és logikai játékok kicsiknek és nagyoknak -

12.30 órákor

MÁJUSFA SZÁLLÍTÁSA

(Perczel Mór utca - Szabadság tér)

13 órától

MÁJUSFA FELÁLLÍTÁSA

14 órától

„AKINEK MA KEDVE NINCS...”

- folklórműsor -

19 órától

UTCABÁL

Zenél: Dynamic zenekar

Szervezők:

Bonyhád Város Önkormányzata

Bonyhádi Német Önkormányzat

Bonycom Kft.

Original Travel Utazási Iroda

Vörösmarty Mihály Művelődési Központ

A RENDEZVÉNY ALATT KIRAKODÓVÁSÁR,  
ÉTEL-ITAL VÁRJA A KEDVES LÁTOGATÓKAT.

#### GYERMEKPROGRAM

2013. május 27-én 14.30-kor és

2013. május 28-án 14.30-kor

### MESÉK A NÉGYSZÖGLETŰ KEREK ERDŐ TÁJÁRÓL

Lázár Ervin népszerű írása alapján készült a színpadi előadás, melyet Klamik Aranka rendezésében a Vörösmarty Színház Kör "Miniszinik" csoportja mutat be. A válogatás három jelenetet dolgoz fel:

1. Vacskamati, a nagy, egyetemes, világméretű család

2. Maminti, a kicsi zöld tündér

3. Vacskamati virágja

A Négyszögletű Kerek Erdő lakói mind sajátágság,

bájos és mulatságos figurák,

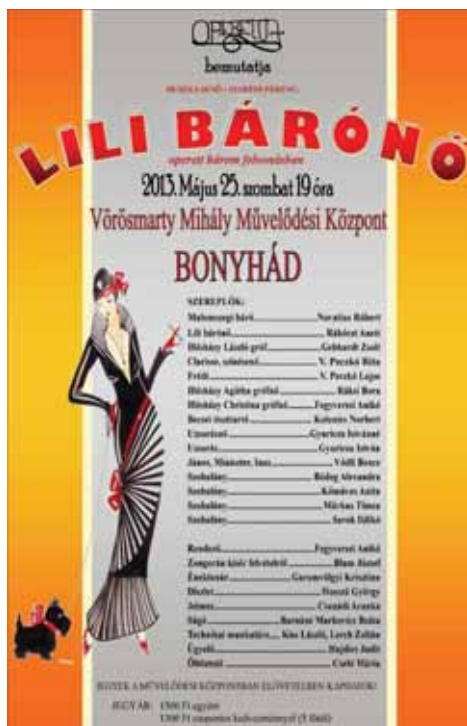
akikkel néha furcsa dolgok történnek.

Ha kíváncsi vagy a történetekre,

gyere el, és nézd meg az előadást!

Várnak szeretettel a MINISZINIK!

#### SZÍNHÁZ



#### HANGVERSENY

2013. május 20-án

18 órákor

### PÜNKÖSDI KONCERT

AZ EVANGÉLIKUS TEMPLOMBAN

Közreműködnek:

- Bonyhádi Katolikus Kórus
- Bonyas Szaxofon Kvartett
- Charis Kamarakórus
- Harmónia Kórus
- Hidas Hangutánzók
- Német Nemzetiségi Kulturális Egyesület Kórusa
- Seven Club Singers
- Székely Kör Kórusa

A koncerten összegyűlt adományokat a Magyar Máltai Szeretetszolgálat karitatív tevékenységének támogatására ajánljuk fel!

2013. május 16-án

18 órákor

### „PIANOFORTE”

Felszegi Dalma

Rippert Péter

a Pécsi Művészeti Gimnázium és Szakközépiskola

növendékeinek,

valamint

Vörös Elma Dóra

a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem

hallgatójának

zongoraestje

A műsorban Bach, Bartók, Beethoven, Brahms, Chopin, Debussy, Liszt és Rachmaninov művei hangzanak fel.

A belépés díjtalan.

#### KIÁLLÍTÁS

2013. május 7-én

17 órákor

### KELLER JOLÁN

MUNKÁIBÓL RENDEZETT KIÁLLÍTÁS  
MEGNYITÓJA



A kiállítást megnyitja:

**Kovács Ferenc**

festőművész, művésztanár

Közreműködnek:

a Városi Zeneiskola növendékei

A kiállítás május 31-ig tekinthető meg,  
hétfőn 11-18 óráig és keddtől péntekig 10-17 óráig.

#### SZÓRAKOZTATÓ PROGRAMOK

2013. május 11-én

20 órákor

### TÁNCHÁZ



Muzsikál: Szalonna és bandája

Táncvezető: Kosnás Árpád

A programot támogatja:



Nemzeti  
Kulturális  
Alap



## TEAHÁZ

2013. május 10-én  
17 órákor

## ÚT A GONDVISELÉS ÖLÉBEN

diavetítéssel egybekötött beszélgetés  
Fehér Angélaival és Orbán Zoltánnal  
az El Caminoról  
(A márciusi program ismétlése)

SZAKKÖRÖK, KLUBOK,  
MŰVÉSZETI CSOPORTOK,  
TANFOLYAMOK MŰKÖDÉSI RENDJE

Néhány csoport munkájához való csatlakozás  
feltételhez kötött, ezért kérjük, a programokba  
újonnan bekapcsolódni kívánó érdeklődők a részvétel  
feltételeiről tájékozódjanak a művelődési központban.

## HONISMERETI KÖR

május 9-én 16 órákor

Garay János

Előadó: Dr. Szóts Zoltán

(Helye: Völgységi Múzeum)

május 23-án 16 órákor

Perczel Dezső

Előadó: Bischof Tamás

## FALUDI BÉLA UTAZÓK KLUBJA

május 6-án 17 órákor

Természetfotók

Előadó: Fazekas Sándor

május 21-én 7 órákor

Kirándulás Budapestre: Bazilika – Nemzeti Sírkert –  
Zelnik Múzeum

(Indulás 7 órákor a Malom Óvoda parkolójából)

## EGÉSZSÉGES ÉLETMÓD KLUB

(VITA NOVA KLUB)

május 8-án 15 órákor

Betegségeink üzenete

május 21-én 7 órákor

Kirándulás Budapestre: Bazilika – Nemzeti Sírkert –  
Zelnik Múzeum

(Indulás 7 órákor a Malom Óvoda parkolójából)

## NŐK KLUBJA

május 15-én 16 órákor

Klubnap

## VÁROSI NYUGDÍJAS KLUB

május 14-én 15 órákor

(14 órákor kóruspróba)

Felkészülés a Szigetvári Dalostalálkozóra

május 26-án

Részvétel a Szigetvári Dalostalálkozáson

## BORBARÁT KÖR

május 6-án 18 órákor

A szőlő növényvédelme

## NYUGDÍJAS PEDAGÓGUS KLUB

májusban

Látogatás a Bataapáti Radioaktív Hulladékokat

Kezelő Kft.-nél

(A konkrét időpontról plakátokon tájékoztatjuk az érdeklődőket)

## MADÁRBARÁTOK KÖRE

május 7-én 18 órákor

A regisztrált madártartás előnyei

## NYUGDÍJAS KÖZTISZTVISELŐK KLUBJA

májusban

Kirándulás

(A részletekről tájékoztatólevelet küldünk)

## „ALFAJÁRÓK” AGYKONTROLL KLUB

május 22-én 17.30 órákor

Relaxálás

Esettanulmány

május 13-án 18 órákor

MÉHÉSZ KLUB

május 7-én és 21-én 17 órákor

FOLTMOLYOK FOLTVARRÓ KLUB

május 6-án 17 órákor

REIKI KLUB – INGYENES KEZELÉSEL

május 14-én 18 órákor

ANGYAL KLUB

május 27-én 17 órákor

BÉLYEGGYŰJTŐ SZAKKÖR

minden csütörtökön 15 órákor

DÍSZÍTŐMŰVÉSZ KÖR

minden csütörtökön 15 órákor

SZÖVŐ SZAKKÖR

minden pénteken 15.30 órákor

KRÄNZLEIN NÉPTÁNCEGYESÜLET

minden csütörtökön 16.15 órákor

VÖRÖSMARTY SZÍNJÁTSZÓ KÖR

(gyermekcsoport)

minden kedden 17 órákor

VÖRÖSMARTY SZÍNJÁTSZÓ KÖR

(ifjúsági csoport)

minden szerdán 16.15 órákor

VÖRÖSMARTY SZÍNJÁTSZÓ KÖR

„MINISZINIK”

minden hétfőn és kedden 16 órákor,

szerdán 14.15 órákor és

csütörtökön 14.30 órákor

VÖLGYSÉG NÉPTÁNC EGYÜTTES

minden kedden 16.30 órákor

(Helye: Rákóczi u. 74.)

NÉMET NEMZETISÉGI KULTURÁLIS

EGYESÜLET

minden szerdán 18 órákor

TITTI CORSI DANCE CLUB

minden csütörtökön 17.30 órákor

FELVIDÉKIEK EGYESÜLETÉNEK

ÉNEKKARA

minden csütörtökön 17.30 órákor

HASTÁNC

minden csütörtökön 19 órákor

JÓGA

minden hétfőn 16 órákor

(Helye: Dózsa Gy. u. 29.)

SZÉKELY SZÖVŐ SZAKKÖR

minden kedden 15.30 órákor

(Helye: Vörösmarty M. Általános Iskola)

KÉPZŐMŰVÉSZETI KÖR

minden hétfőn és pénteken 18 órákor

SEVEN CLUB SINGERS

minden szerdán 16 órákor

(Helye: Dózsa Gy. u. 29.)

SZÉKELY KÖR KÓRUSA

minden hétfőn 10 órákor

PICURKA JÁTSZÓHÁZ

minden kedden 16.30 órákor

BIBLIAOLVASÓ KÖR

## FELHÍVÁSOK

2013. május 11-én  
9-12 óráig

## BOLHAPIAC

Használt, megunt ruhák, játékok, háztartási cikkek,  
könyvek, gyűjtemények, stb. cseréje-vására a művelődési  
központ előtt.

Árusítás csak előzetes jelentkezés, a szabályzat aláírása  
és a helypénz befizetése után lehetséges.

Kereskedőket nem fogadunk!

Helypénz: 500 Ft

Érdeklődni a művelődési központ információs  
szolgálatánál lehet.

## FELHÍVÁS

" ÉLJ 100 ÉVET EGÉSZSÉGESEN  
A 3-1-2 MERIDIÁN GYAKORLATOKKAL! "

Szeretettel várjuk  
INGYENES 3-1-2 meridián tornánkra  
a művelődési központban.

A meridián gyakorlatok az egészség és a hosszú élet  
titkos receptje annak érdekében, hogy javítsa az emberek  
egészségét és elősegítse a magas kor elérését. A könnyű,  
nem megerőltető mozgásforma mindenkire hatásos és  
mindenki által könnyen végezhető.

A torna betegeknek is nagyon kedvező, hiszen szinte  
minden gyakorlatát ülve is lehet végezni!

A foglalkozások 2013. május 8-tól  
minden szerdán 18 órákor  
kezdődnek.

A művelődési központban

„A FELEMELKEDÉS HÁZA”  
elnevezéssel új csoport kezdi meg működését  
havi rendszerességgel.

A foglalkozásokon kötetlen beszélgetés, ingyenes  
kezelések (sámánmasszázs, energiakezelés,  
szellemgyógyászat, talpmasszázs)  
várják az érdeklődőket.

A csoport első összejövetele:

2013. május 21. 16.30

EGYÉB SZERVEZETEK PROGRAMJAI,  
VÁSÁROK

május 2-án, 8-án, 15-én, 22-én és 30-án 8-12 óráig

Magdi turi

május 3-án és 31-én 8-11 óráig

Cipővásár

május 6-án 9-12 óráig

Az Országos '56-os Szövetség  
Tolna Megyei Szervezetének fogadóórája

május 10-én 8-12 óráig

Bababörze

május 13-án 14 órákor

Vakok és Gyengénlátók Egyesületének összejövetele

május 14-én 8-12 óráig

Bálás cipővásár

május 16-án 8-15 óráig és május 27-én 8-12 óráig

Vegyes apróciikk vásár

május 23-án 14 órákor

Mozgássérültek Egyesületének közgyűlése

május 28-29-én 8-16 óráig

Véradás

A bonyhádi művelődési központ  
a műsorváltoztatás jogát fenntartja!

## Beszélgetés Erős Pállal, a Teveli Székely Kör elnökével



- A teveli civil élet egyik fontos szereplője, a Teveli Székely Kör, melynek két éve újraválasztott elnökével beszélgetek a szervezet tevékenységéről.

- Februárban tartottunk egy hagyományos disznóvágást archiválás céljából. Előre elterveztük és filmre vettük az eseményt. A helyszínt is ennek megfelelően választottuk ki, fa ólból húztuk ki a disznót, szalmával pörzsöltük, rácsos boncasztalon, hátára fektetve bontottuk szét, a hosszú húst (karajt) is így szedtük ki, a hájszéles hurkához a dagadó és a hár mellett a hús széléből kivett húst az asszonyok töltötték kézzel a végbélbe, melynek a fűszerezéséhez csak borsot és só használtak, paprikát nem. A későbbiekben ezt használták a káposzta és saláta leveles készítéséhez a székely asszonyok. A kolbászt hasztöltővel

töltöttük, nálunk a szalámi készítése annyira nem volt meg, jellegzetes volt még a fehér hurka és a véres hurka, ezeket is elkészítettük. A bontáskor kivett tarját érc edényben készítették el az asszonyok a disznóvágáson dolgozó emberek napközbeni ellátására. S ahogy a hár megdermedt, ledarálták és az idősebb asszonyok máris készítették a hájas lekváros süteményt. A kisebb gyerekeket nem engedték ugyan közel a vágás helyszínéhez, de jelen voltak, a hájas süteményből már ők is részesültek. A disznóvágás vacsorájához orjalevest, galuskát (töltött káposztát), sült kolbászt és sült hurkát tálaltak. A szomszéd kisdorogi székelyek öltöztek be és mutatták be a hurkatáncoltatás szokását, ők biztosították az est jó hangulatát. A disznóvágással az volt a fő célunk,

hogy a következő generációk számára megmentsük elődeink szokásait, hogy bármikor bárki számára feltevékeníthető legyen mindez, a hozzá kapcsolódó módszerekkel együtt.

- *Úgy tudom, hogy a Teveli Székely Kör egy saját tulajdonú ingatlanhoz jutott. Megtudhatjuk, hogy milyen célja van a közösségnek az új tulajdonnal?*

- Nagy örömünkre sikerült egy a központhoz közeli telket megvásárolni a teveli Fő utcán. Jövőre 25 éves lesz a kör, és 250. évfordulója lesz a madéfalvi veszedelemnek, erre a két évfordulóra terveztük, hogy felállítunk egy székely kaput. Ennek kerestük a helyét a faluban, de igazából jó helyet nem találtunk, ekkor jött az egyik tag ötlete ezzel az eladó telekkel kapcsolatban. Sok utánajárással, de sikerült megvásárolnunk és ezzel a székely kapu számára is lesz helyünk, valamint a telken található gazdasági épületet szeretnénk mielőbb felújítani, majd egy kis tájházat, gyűjteményt kialakítani a régi használati eszközök bemutatójának, illetve mellette még felépítenénk egy kis közösségi-vendéglátó részt, ahol a rendezvényeinket meg tudnánk valósítani.

- *Milyen programmal működik az idei évben a kör?*

- Sok kis apró rendezvényt szeretnénk, hogy minél többet legyünk együtt, hogy mindenkinek legyen feladata. Nagy öröm, hogy a taglétszámunk közel 100 fős és ebből 24 fős a népdalkör. Jó kapcsolatunk van a Teveli Fiatalok Egyesületével (TEFE), van egy közös csoportunk egy ifjúsági tánccsoport az általános iskolások számára, mely a kör kezdeményezésére jött létre és a TEFE egyik tagja, Asztalosné Illés Tamara, pedagógus vezeti. Áprilisban Szerbiába utaztunk az al-dunai bukovinai székelyek meghívására léptünk fel az ideai borversenyen Székelykevény, májusban egy szabadtéri programunk lesz, tervezzük egy budapesti utat a Parlament meglátogatásával, augusztusban a Bukovina Fesztivál keretében szeretnénk vendégül látni a lengyel csoportot, Palotabozsokra és Dévára van egy-egy meghívásunk, készülünk a teveli szüretre és a teveli Márton napi rendezvényre. Az idei évben a népdalkör szeretne kiadni egy saját CD-t, erre készülünk még.

- *Ehhez a gazdag és sokrétű munkához sok sikert kívánok számotokra!*

- Köszönöm szépen.

szírenke

## 1997 után ismét

### Bonyhádon volt a székely mesemondó verseny



A Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége által szervezett Sebestyén Ádám XVI. Székely Mesemondó Versenyen négy kategóriában összesen

nyolcvan, az ország több pontjáról és a határon túlról érkezett mesemondó vett részt. A legfiatalabb résztvevő 5, a legidősebb 83 éves volt.

A rendezvény történeti előzményéhez tartozik, hogy Bonyhádon már 1991 és 1997 között, Höflerné Kelemen Emma (a Bonyhádi Székely Kör egykori elnöke) kezdeményezésére, hat alkalommal rendezték meg a Mária néni napok elnevezésű mesemondó versenyt a bonyhádi Városi Könyvtárban. 1998-tól a Székely Szövetség vállalta fel a rendezvény szervezését, s ekkortól már a Szövetség tagegyesületeinek székhelyén, négy megyében zajlott évről évre az értékmentő verseny. Ettől az évtől kezdve viseli a rendezvény a kakasdi Sebestyén Ádám bukovinai népmesegyűjtő nevét, aki a szintén kakasdi Fábrián Ágostonné,

Mári néni meséit összegyűjtötte, és az utókorra hagyta.

Az idei bonyhádi verseny délelőttjén a mesélés négy helyszínen, nagy érdeklődés mellett zajlott. A délutáni fináléba a legjobb 22 induló jutott, melynek értékelését Fábrián Éva, mesemondó, népdalénekes, a zsűri elnöke; Filóné Ferencz Ibolya, Bonyhád Város alpolgármestere; Lőrincz Etel, a Szövetség elnökségi tagja; Sebestyén István, mesemondó és Fábrián Gergely, a Szövetség tiszteletbeli elnöke vállalta.

A zsűri döntése alapján a verseny legjobbjai:

#### 0-10 éves korosztály

- 1) Pál Míra (Mohács)
- 2) Sebestyén Adrienn (Kakasd)

- 3) Sebestyén Zalán (Kakasd)
- Különdíj: Hajdú Alíz

#### 10-14 éves korosztály

- 1) Halbaksz Zsóka (Bátaszék)
  - 2) Varga Kincső Réka (Kakasd)
  - 3) Sánta Dávid (Csátalja)
- Különdíj: Szabó Nóra

#### 14-18 éves korosztály

- 1) nem született díj
  - 2) Kató Hargita (Kakasd)
  - 3) Kőrösi Péter (Tevel)
- Különdíj: Szentés Máté (Zomba)

#### 18 év feletti korosztály

- 1) Sebestyén Szilvia (Kakasd)
  - 2) Jakab Katalin (Zomba)
  - 3) Kiss Éva (Zomba)
- Különdíj: Antal Béla (Bátaszék)

szírenke



# Bonyhádi Majális - 2013. május 1.

- A rendezvény ötletgazdáját, egyik főszervezőjét és védnökét, Vendég Ödönt kérdezem arról, hogyan állnak az előkészületekkel?

- Az előkészületek jól haladnak, nagy az összefogás, sok a segítség. A feladatokat szétosztottuk, mindenki tudja a dolgát. Az önkormányzati és a civil szféra is aktívan részt vesz a Bonyhádi Majális előkészítésében úgy a feladatok elvégzésében, mind az anyagiak előteremtésében. Ez a rendezvény egy attrakció, egyedi, ötvenente egyszer van és legyünk büszkéek arra, hogy Bonyhádon egy ilyen fa felállításra kerül. Azt halljuk sokszor, hogy a magyarok nem tartanak össze. Ez nem igaz, igen is összetartunk és így ilyen nagy dolgokra is képesek vagyunk.

- Eredeti ötlet, hogy április utolsó napján kidöntik Bonyhád első májusfáját, felszelelik és darabját minimum 1.000 forintért megvásárolhatják az érdeklődők. Mire fordítják a befolyt összeget?

- A kiadásból befolyt összeget az Összefogás Közhasznú Alapítvány „Együtt 1 másért” Nappali Intézményének nyilászáró-cseréjére ajánljuk fel. Úgy gondolom, hogy ez egy nemes cél, ezért érdemes adományozni és reményeink szerint lesznek, akik magasabb összeget is felajánlanak majd.

- Az „Együtt 1 másért” Nappali Intézmény vezetőjét, Álom Gyöngyit kérem arra, hogy mutassa be néhány mondattal a tevékenységüket.

- Intézményünk elsődleges és alapvető feladata a fogyatékkal élő

emberek hátrányainak enyhítése, esélyegyenlőségük megalapozása és a társadalmi elfogadás elősegítése. Ennek érdekében a 21 völgyégi településen fogyatékkal élők nappali ellátását és szociális foglalkoztatását biztosítjuk.

- Jelenleg hányan veszik igénybe a szolgáltatást?

- A nappali ellátást 25 fő veszi igénybe, 12 fő Bonyhádról, 13 fő a környező településekről. Egyéni fejlesztési tervet, illetve foglalkoztatási tervet állítunk össze mindenki számára, és képességeinek megfelelő tevékenységet biztosítunk. Jelenleg 10 fő vesz részt szociális foglalkoztatásban. Frissítő masször, ajándéktárgykészítő, szövő, szövés-előkészítő, palackzsugorító, általános épületkarító és parkgondozó munkakörben tevékenykednek a fiatalok.

- Mi volt az első gondolata, amikor megtudta, hogy a Bonyhádi Majális szervezői az Ön által vezetett intézményt kívánja támogatni?

- Nagyon örültem, hiszen az alapítványi fenntartású intézmény működtetése igen összetett munka, az ingatlan folyamatos karbantartására is nehéz kigazdálkodni a szükséges forrást. A városi tulajdonú ingatlanon végzett felújítási munkálatokról álmodni sem mertünk. Számunkra nagy segítség lenne a nyilászárók részleges cseréje, hiszen ezzel is csökkenthetnénk a fűtési költségenket. Az, hogy ránk esett a szervezők választása is bizonyítja, hogy tudnak rólunk, és fontosnak ítélik az itt folyó munkát. Minden tárgyi,

szolgáltatásbeli segítségnek, anyagi felajánlásnak, adománynak nagyon örülünk. Nagy segítség számunkra a személyi jövedelemadó egy százalékanak felajánlása, hiszen ezt az alaptevékenységünkre tudjuk fordítani.

- Köhlerne Koch Ilonát, a rendezvény másik fővédnökét kérdezem arról, hogy miért vállalta fel a Bonyhádi Német Önkormányzat a majális szervezését?

- A májusfaállítás a német kultúra egyik fontos és szép szokása, ma főként Dél-Németországban él. Amikor a rendezvény ötletgazdája, Vendég Ödön látott egy ilyen német közösségi májusfaállítást kint, akkor nagyon megtetszett neki és mondta bajor vendéglátóinak, hogy milyen jó lenne egy ilyen májusfát állítani Bonyhádon. A vendéglátók szaván fogták és mondták neki, hogy hoznak ők ide Bonyhádra májusfát. A német önkormányzat mindjárt az ötlet és a cél mellé állt, nagyon jó dolognak tartottuk. A kultúrák hatnak egymásra, elég, ha csak a német kultúrkörből átvett fenyőfára vagy az adventi koszorúra gondolunk. A kezdetekkor már az volt a cél, hogy az első bajorországi fát egy székelyföldi, majd azt egy felvidéki fa kövesse, mivel Magyarországon Bonyhádon él a legnagyobb számban egymás mellett a német, a székely és a felvidéki magyarság. Így a népcsoportok összetartozását is szimbolizálja mindegyik fa, s ezzel is példát szeretnénk mutatni, hogy így is lehet együtt élni.

ircsi.szarvas

## Támogasson egy nemes célt!

Támogassa az „Együtt 1 másért” Nappali Intézményt adójának 1 %-ával vagy bármilyen összegű felajánlással.

Számlaszám:  
71800013-11141479

## Bonyhád új májusfájának adatai

Kor: 150 év  
Magasság: kb. 33 m  
Súly: 4.300 kg  
Átmérő: 68 cm  
Tartó vasszerkezet: 600 kg, 3 m  
Kivágás helye és ideje: Borszék (Erdély), 2012. 12. 15.  
Megmunkálásának munkaideje: 150 óra  
Fafaragás: id. és ifj. Kercsó József  
Festés: 250 óra – Széplaki Faipari Kft. és Májusfa Baráti Kör

## A Bonyhádi Majálissal kapcsolatos közérdekű információ:

2013. április 30-án, déli 12 órától 2013. május 1-jén 24 óráig, azaz éjjel  
útlezárás lesz a Szabadság tér-Közgazdasági Szakközépiskola – Plébánia, a Szent Imre utca és a Vörösmarty téri gyalogátkelő vonala, valamint a Rákóczi utca – Forberger utca találkozási közötti területen.

## Bonyhád Város hírei és rendezvényei már a világhálón is figyelemmel követhetők!

Youtube csatorna: <http://www.youtube.com/user/BonyhadVaros>  
Facebook oldal: [www.facebook.com/421207651299430](http://www.facebook.com/421207651299430)



# Beszélgetés a Perczel-díjas Fábián Gergellyel



Fotó: Varga Zsófia

A Perczel - díjat a helyi közügyek valamely területén elért kimagasló teljesítményért vagy huzamosabb időn keresztül folytatott kiemelkedő munkálkodás elismeréseként alapították. A díjat az idei év nemzeti ünnepén – 2013. március 15-én – Fábián Gergely vehette át Potápi Árpád János polgármestertől. Ebből az alkalomból beszélgetek Fábián Gergellyel.

- Mit jelent Önnek ez az elismerés, melyet Bonyhád Város Önkormányzatától kapott?

- Jól eső érzés volt, mert amióta ezt a fajta tevékenységet csinálom nem számítottam arra, hogy ezert jutalmat vagy kitüntetést kapok. Az különösen jó érzés, hogy azóta a városban nagyon sokan megállítanak és gratulálnak azzal, hogy megérdemeltem ezt az elismerést.

- Ha közéleti tevékenységéről beszélünk, megkerülhetetlen a származása, az önazonossága. Mit jelent Önnek Bukovina?

- Számomra Bukovina a szülőföldet jelenti: ott születtem, ott volt a gyermekkorom. Hogy mit jelent a származásom? Az életem különböző periódusaiban más és más: Bukovinában a nagycsaládot, a székely emberek közösségét, később itt Magyarországon az élet úgy alakult, hogy kiszakadtunk ebből a kötelékből és új közösségekbe kerültünk. Ma akkor éljük meg a székely önazonosságunkat, amikor a hagyományörző közösségekbe csöppenünk vagy találkozón veszünk részt.

- A nagy székely találkozók ötlete és

kivitelezése az Ön nevéhez kapcsolódik. Miért tartotta fontosnak a nagy rendezvényeknek az életre hívását?

- A székelyek összefogására, megmozdítására, a hagyományok őrzésére a legjobb eszköznek a nagy országos találkozók bizonyultak. Minden rendezvény valamely népszokás (lakodalmas), történelmi esemény (42 székely ember legyilkolása), vallásos ünnep (búcsú) köré szerveződött. Ezek az események találkozhatnak a négy megyébe és a határon túlra letelepített székelység. Amikor az ember ezeken a rendezvényeken jelen van, akkor az egész szellemisége megváltozik és sokáig él benne az a tudat, hogy székely.

- A bukovinai temetőkből 1994-ben kopjafákat, 2000-ben pedig kereszt-fákat állíttatott. Mi adta ehhez az ötletet?

- 1994-ben nem volt székely találkozó, de ez az esemény pótolta: a kopjafák felállítása, majd felszentelése nagyon emlékezetes volt. A szervezett utazásokon a résztvevőkkel mindig meglátogattuk az elárvult temetőket. A feladat és a szervezés nagy kihívás volt elég, ha csak az ortodox püspöki engedély beszerzésére gondolok. Az 1994-ben felállított kopjafák a „Hallottaink emlékére” felirat, a 2000-ben állított keresztekre pedig a „Tisztelet a szülőföldnek” felirat került. A kereszt felállítása bonyolultabb volt, mert azok itthon készültek és utána kellett kiszállítani Bukovinába.

- 1998. május 22-én volt a bonyhádi Székely Emlékpark avatója, melynek a létrehozása szintén az Ön ötlete volt.

- A Bácskából való menekülést követően a székelyek szétszóródtak a fél országba. Volt, aki Zalába, Komáromba, Somogyba, Tolnába jutott. 1945-ben a letelepítő bizottság mindenkit Bonyhádra irányított. Tele volt Bonyhád borostás arcú székelyekkel és megriadt gyerekekkel. Több hetes menekülés után nem gyarapodtunk a javakban, csak romlottunk, ami ruha volt, az is kopott volt. Arra gondoltam, itt kellene kialakítani egy székely emlékparkot, ahol gyülekeztek a székelyek. Szerencsére Bonyhád akkori polgármestere, Oroszki István partner volt ennek a megvalósításában.

- 1998 óta tiszteletbeli elnöke a Bukovinai Székelyek Országos Szövetségének. Milyen szinten vesz részt a

Szövetség munkájában?

- Néhány éve jött az ötlet a székely borverseny megrendezésére, mely már rögtön az első évben nagy érdeklődés mellett zajlott, az idei évben a mesemondó verseny zsűrizésére kértek fel. Ha meghívást kapok és nincs más elfoglaltságom szívesen részt veszek a rendezvényeken, elnökségi üléseken.

- Szervezi még a bukovinai utazásokat?

- Igen, mert nagyon fontosnak tartom. Sokan már idősnek tartják magukat az úthoz, de nagy örömmre megjelentek a fiatalok, akik szintén találkozni szeretnének szüleik, nagyszüleik, dédszüleik szülőföldjével.

- Mit üzen a fiatalabb generáció tagjainak?

- Azt üzenem, ha valamit tudnak még a szülők, nagyszülők, dédszülők életéről, múltjáról, azt ne felejtsek el, sőt bővítsék ismereteiket. Önszorgalommal nézzenek utána és tudják meg, hogy honnan indult ez a székely nép, mert akkor tudják majd lemérni, hogy micsoda óriási erőfeszítés kellett ahhoz, hogy onnan idáig eljusson. A különbség óriási, más körülmények között élünk, ez pozitív, de az is biztos, hogy sok mindent feladtunk, főleg az őszinte, a kölcsönös tiszteletre épülő együttélés képességét. Akkor nem volt bajbajutott ember, a szomszédok, a testvér azon nyomban segített. Nagy szegénység volt, szűkében voltak mindennek, de ha valaki meghalt vagy szülőt veszített, a gyermekről gondoskodott valaki, testvér, család, rokon vagy éppen egy teljesen idegen.

- Köszönöm szépen a beszélgetést, a további közéleti tevékenységéhez, a szervezéshez jó egészséget kívánok!

- Köszönöm.

ircsi.szarvas

**Névjegye – Fábián Gergely**

- Született: Andrásfalván, 1936. július 30-án.

- 1941-ben Bácskába telepítették.

- 1944-ben Zala megyébe menekült.

- 1945 tavaszán telepítették Lengyelbe.

- Általános iskola 1-2. osztály: Bácskában, 3-8. osztály: Lengyelen.

- Középiskola: Közgazdasági Technikum, Bonyhád.

- 1957-59: 2 év katonai szolgálat, eközben 1958 júniusában kötött házasságot.

- 1959-1993: a Bonyhádi Cipőgyárban dolgozott, innen ment nyugdíjba, mint humánpolitikai osztályvezető.

- 1989-ben a Bonyhádi Székely Kör és a Székely Szövetség elnökévé választották.

- A Székely Szövetségnek 1998 novemberéig elnöke, azóta tiszteletbeli elnöke.

- Nevéhez fűződnek a székely találkozók, a Sebestyén Ádám Székely Mesemondó Verseny életre hívása, a bonyhádi Székely Emlékpark létrehozása, a bukovinai temetőkből kopjafák és kereszt-fák állítása és számtalan Bukovinába szervezett utazás.



Támogassa adójának 1%-ának felajánlásával vagy

adománnyal szervezetünk kultúramentő tevékenységét!  
Adószámunk: 19232685-1-17  
Bank: 71800013-11090988

**Köszönjük támogatását!**



**BONYCOM**  
Bonyhádi Közütemi Kft.  
www.bonycom.hu

**„A VÁROSÉRT és A VÖLGYSÉGÉRT”**

**7150 Bonyhád, Mikes K. utca 3.**  
Tel.: 06-74/451-701 • Fax: 06-74/451-807  
e-mail: info@bonycom.hu • www.bonycom.hu

*Hulladékszállítás ügyfélszolgálat:* Bonyhád, Széchenyi tér 4.  
Telefon: 74/451-755, E-mail: ugyfelszolgalat@bonycom.hu  
*Hulladékudvar:* Bonyhád, Gyár utca, Telefon: 20/533-7271

**Bonyhádi Termálfürdő Thermalbad**  
www.bonyhadifurdo.hu  
www.facebook.com/bonyhaditermalfurdo



Kalendárium

Május - Pünkösöd hava -  
Tavaszi - Jézus hava

Nap	Névnap	Nevezetes esemény, ünnep	Igenaptár
1. szerda	Fülöp, Jakab	<b>A munka ünnepe</b>	ApCsel 15,1-6; Zs 121; Jn 15,1-8
2. csütörtök	Zsigmond, Csaba	A magyar sport napja	ApCsel 15,7-21; Zs 95; Jn 15,9-11
3. péntek	Tímea, Elvő	A nemzetközi sajtószabadság napja	1Kor 15,1-8; Zs 18A; Jn 14,6-14
4. szombat	Mónika, Flórián	Szent Flórián - A magyar tűzoltók napja	ApCsel 16,1-10; Zs 99; Jn 15,18-21
5. vasárnap	Györgyi, Magó	Anyák napja; Európa nap; Radnóti Miklós (1909) és Lázár Ervin (1936) születésnapja	ApCsel 15,1-2.22-29; Zs 66
6. hétfő	Ivett, Szilas	A jászok napja	ApCsel 16,11-15; Zs 149
7. kedd	Gizella, Bendegúz	Boldog Gizella; Berzsenyi Dániel (1776) és Vajda János (1827) születésnapja	ApCsel 16,22-34; Zs 137; Jn 16,5-11
8. szerda	Mihály, Somogy	A Nemzetközi Vöröskereszt napja	ApCsel 17,15.22-18,1; Zs 148
9. csütörtök	Gergely, Zaránd	A győzelem napja (2.vh.); Batsányi János (1763) és Ottlik Géza (1912) születésnapja	ApCsel 18,1-8; Zs 97; Jn 16,16-20
10. péntek	Ármin, Pálma	Szent Jób; A mentők napja Magyarországon	ApCsel 18,9-18; Zs 46; Jn 16,20-23a
11. szombat	Ferenc, Balmaz	Boldog Salkaházi Sára	ApCsel 18,23-28; Zs 46; Jn 16,23b-28
12. vasárnap	Pongrác, Gyöngy	Fagyosszentek: Pongrác, Szervác, Bonifác; Az ápolók nemzetközi napja	ApCsel 1,1-11; Zs 46; Ef 1,17-23
13. hétfő	Szervác, Mátka		ApCsel 19,1-8; Zs 67,2-7; Jn 16,29-33
14. kedd	Bonifác, Bars		ApCsel 20,17-27; Zs 67,10-21
15. szerda	Zsófia, Búszke	A család napja; A szlovákiai magyarok napja	ApCsel 20,28-38; Zs 67,29-36
16. csütörtök	Mózes, Botond	Nepomuki Szent János	ApCsel 22,30; 23,6-11; Zs 15
17. péntek	Paszkál, Itlár	A távközlés világnapja; Dsida Jenő (1907) születésnapja	ApCsel 25,13-21; Zs 102; Jn 21,15-19
18. szombat	Erik, Alexandra	Múzeumi világnap; Az Internet világnapja	ApCsel 28,16-20-31; Zs 10;
19. vasárnap	Ivó, Milán, Oguz	<b>Pünkösdvasárnap;</b> Madarak és fák napja; A tömegtájékoztató világnapja	ApCsel 2,1-11, Zs 103; 1Kor 12,3b-7
20. hétfő	Bernát, Felícia	<b>Pünkösdhétfő</b>	Sir 1,1-10; Zs 92; Mk 9,14-29
21. kedd	Konstantin	A magyar honvédelem napja	Sir 2,1-11; Zs 36; Mk 9,30-37
22. szerda	Júlia, Rita	Ikrek hava; Oláh György (1927) kémiai Nobel-díjas (1994) születésnapja	Sir 4,11-19; Zs 118,165-175
23. csütörtök	Dezső, Szabolcs	Boldog Apor Vilmos; Rippl-Rónai József (1861) születésnapja	Sir 5,1-8; Zs 1; Mk 9,41-50



Népi időjárás

Májusi eső aranyat ér.

Ha május elsején a nap tisztán jön fel, száraz nyár lesz.

Ha május elsején két csepp eső is esik, tisztítsd meg a sziklát is, mert ott is fű lesz.

Ha májusban nincs eső, a nyár száraz lesz, fű nem lesz; ha viharos idők vannak, görget, fű lesz.

Sok bort hoz a három ác, ha felhőt egyiken sem látsz. (Pongrác, Szervác, Bonifác)

Ha áldozó csütörtökön (május 16.) esik, sok szénát megeszen, azaz sok eső lesz, a széna elrothad.

Ha május elseje és Pünkösöd között nem lesz eső, az aranyke sem ér meg egy árpacipót.



www.vot.hu

vot7151@gmail.com

06-20/466-2277

## Impresszum:

Völgyeségi Hírlevél – Ingyenes közéleti havilap • Kiadja a Völgyeségi Önkormányzatok Társulása • Felelős kiadó: Potápi Árpád János • Szerkesztő: Szarvas Irén • E-mail: vot7151@gmail.com • Tördelés, nyomdai előkészítés: Walter Creatures Kft. • Nyomda: Völgyeség Nyomda • Terjeszti a Magyar Posta Zrt. • ISSN 2062-7335.

## AMI A HÍRLEVÉLBŐL KIMARADT

Keresse fel megújult honlapunkat, ahol még több völgyeségi hírt olvashat:

www.vot.hu



Gondolatok  
Böjte atyától

„A Szentírás mondja: „Isten saját képére és hasonlatosságára teremtette az embert.” (Ter 1,27) Van egy ember, Jézus Krisztus, aki egészen a mennyei Atya képére és hasonlatosságára teremtve élte le földi életét. Ő az eszménykép, akit követnünk kellene.

Jézus Krisztus életével és halálával megmutatta: „Nézd, Atyám, nem rossz világot teremtettél, hiszen egy valóságos ember képes mindvégig,

akár a kereszthalálra is a szeretet, a jószág, az irgalom mellett dönteni.” Ilyen értelemben mondhatjuk, hogy Jézus élete a teremtést igazolta. Ő a „befutó prototípus”.

Mikor megbizonyosodott, hogy egyetlen levegőnél nehezebb szerkezet tud repülni, akkor megnyílt az emberiség számára az ég, elérkezett a repülés korszaka. Ha egyetlen ember is képes szeretetben, békében szentül

élni, akkor mindannyiunk számára megnyílt a szentté válás útja. Ez a non plus ultra, a cél mindannyiunk számára, hogy bármi is történik körülöttünk, mindig döntsünk a szeretet mellett.”

(Részlet az *Ablak a végtelenre című könyvből* – Böjte Csaba válaszol Karikó Éva kérdéseire. Helikon Kiadó, Bp. 2009. 95. oldal)

# Szempátia Optika

7150 Bonyhád, Perczel Mór u.4. Tel.: 74/450-036, 06 30/ 576-5199

## INGYENES LÁTÁSVIZSGÁLAT!



**AKCIÓINK!**

**MULTIFOKÁLIS LENCSEK  
KEDVEZMÉNNYEL!**

**NAPSZEMÜVEGEK  
NAGY VÁLASZTÉKBAN!**

**FÉNYRESÖTÉTEDŐ  
LENCSEK**

**20% árengedménnyel!**

Az akció 2013.03.25-től visszavonásig érvényes.  
A tájékoztatás nem teljeskörű, további részletekről és kedvezményeikről érdeklődjön üzletünkben!  
**Erzsébet utalvány, egészségpénztári és SZÉP kártya elfogadóhely!**

● 1	▽	2							●	
HÉMET BAKTERI-DÖGÖS (ROBERT)										
PUSZTÍTÓ										
VONAT ÉLEJEI		GRAMM GÖMB-SZÉLETI								
BÁTYÁNK FELESEGE										
VADÁZ KUTYA KÖVETI			PORNANYOS	PÁRS NYELI	SZÁNTÓ-ESZKÖZ	GYERINK, RAJTA	SVÁJCI AUTÓJEL	ESTE, FRANCÁJL		●
CSD SZÉLEI		LAM	I							A
— LAMKA CEYLON		SZESZ NAP-SZÁLLITA								
FELTI	SPORT-TRINÓ AZ A MÁSK			ESTE-PELEI ERKEZÉST REHÉLŐ				RÓMAI 2-ES ADAM, BECÉZVE		
— VE	HARO ANTAG KIS ITARELLA			ESUKOTT RÉGIS CS BETŐ						
AMÉLY DOLGOT			ODA-NYÚJT ÁLLANDÓ					HIDROGÉN VEGYJELE PARIRA		
GYÖR		KIS CSAPAT PÉLDÁUL BŐVIDÉN			SCHULTZ ... SZÉCHÉNYI ÁLLAMI BEVETEL					
IPSZELON	PARAHYI HUS-ETEL				MAH ILYEN HORDO NEM FELÜL					
OPUSZ FÖVÖDÉN	LÓG-DARAB! A BEL-VEJÉRE				— KON HOLLAND ÚSZÓHÓ VALÓ			ZORO JELE NEM KELL TÖBB		
BAKONYI HEGY		SULY-EGYSÉG PAL JELTŐ JE LEHET						ENNI KEZDI! — GARENNA SZÉN NŐ		
BÁLNA			RAGURBAN VAGI SZEMÉ-LYED				NÁLA LEJEBB KUTYA			
SZINTÉN NE										
KONYHA-KERTI NÖVÉNY HÉSZE										
ANALIZÁL						PIST MEGYEI HELYSÉG ASZÓZÓHÁ				●

## REJTVÉNYPÁLYÁZAT AZ AMFORA ZSUZSA TÁMOGATÁSÁVAL



Márciusi rejtvenyünk megfejtése:

„Hagyjátok abba és gyertek ti is tojást festeni!”

A képen a nyertes, **Bogos Judit** bonyhádi lakos (a kép bal oldalán) veszi át a nyereményt Berkecz Bélánétól, az **AMFORA ZSUZSA** üzletben

a Bonyhád, Szabadság tér 8/18. sz. alatt a Sétáló utcában.

Aktuális lapszámunk rejtvenyének megfejtését

2013. május 10-ig, levelezőlapon kérjük postára adni.

Levélcím: Völgységi Önkormányzatok Társulása 7151 Bonyhád Pf. 56

Ne felejtsek megadni telefonos elérhetőségüket is!

Szeretné egy rövid interjúban ingyenesen bemutatni vállalkozását?  
Kérjük jelentkezzen a 06-20/466-2277-es telefonszámon.

Szívesen várjuk a hírlevél terjesztésével kapcsolatos észrevételeit.